

SPA FRIBOURG NEWS

n°56 - septembre/September 2019



"Nykita et Bernie", photo by Diane R.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	4-5
Au printemps prochain, sauvez les amphibiens!	6
Coup de langue et coup de griffe	7
Les activités jeunesse à la SPA-Fribourg.....	8-9
Des nouvelles de la rénovation du refuge.....	10-11
Les aventures de "Linko et Schnourli LesChats".....	12
"Les bras de la SPA-Fribourg"	13
Résultat de vote / gestion 2018.....	13
En mémoire de... ..	14
Commandez votre calendrier 2020 !.....	16

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	4-5
Retten wir im nächsten Frühling die Amphibien!.....	6
Streicheleinheit und Seitenhieb.....	7
Die Jugendaktivitäten des Freiburger Tierschutzvereines.....	8-9
Neuigkeiten von der Renovation des Tierheimes.....	10-11
Die Abenteuer von "Linko und Schnourli DieKatzen".....	12
"Die helfenden Hände des Freiburger Tierschutzvereines".....	13
Abstimmungsergebnisse / Betriebsführung 2018.....	13
Im Gedenken an.....	14
Bestellen Sie Ihren Kalender 2020 !.....	16

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

AVANCE Hundeausbildung Murten

Welpenprägung Erziehungskurse
Theorie und Praxis
Sporthundegruppen
Plauschgruppen – Clickerkurse.
www.avance-murten.ch
Tel. 079 306 18 78
(Annelies Studer)

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Hundeschule

Peter Binggeli
Steyen 21
3152 Mamishaus / BE
Tel. 031 731 11 41
Mobile 079 215 81 10

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Kyno-Mental

Séminaires et formations pour
les propriétaires de chiens et les
éducateurs canins
Sibylle Kläuser
079 520 03 51
info@kyno-mental.ch
www.kyno-mental.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
079 686 23 00 (+ répondeur)

Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristoschats.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

La Pension du Chat Botté

Christine Neuhaus
Rte Pré Michel 3
1775 Montagny-la-Ville
Tél. 026 660 42 42
info@pensionchatbotte.ch
www.pensionchatbotte.ch

Pension-élevage du Grand Blettay

Ariane et Bernard Léger
Ch. du Chenil 6
1926 Fully
Tél. 027 744 22 47
Fax 027 744 29 66
leger@bluewin.ch

Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

SPA-Fribourg

Pensions pour chiens et NAC
Refuge SPA du Maupas
Les Maupas 1
1473 Font
Tél. 026 663 33 75
www.spafribourg.ch
info@spafribourg.ch
Garderie de jour dès CHF 20.--
Tageshütendienst ab CHF 20.--

EDITORIAL

Pour que les animaux puissent vivre dans un monde meilleur, il faut avant tout que les humains deviennent meilleurs. Reconnaître que l'animal n'est pas un jouet ou un objet qu'on utilise ou instrumentalise à sa guise. Qu'il n'a pas à être "humanisé" car il est un être vivant particulier qui a droit au respect, avec ses propres besoins et un mode de vie spécifique à son espèce. Faire preuve de compassion et d'empathie, ne pas fermer les yeux devant l'injustice et la cruauté, et réagir correctement pour améliorer les choses. Voilà déjà une bonne partie de la liste du nécessaire pour faire de notre monde un monde meilleur, notamment pour les animaux.

Les enfants et jeunes étudiants qui viennent passer un moment dans notre refuge lors de passeports-vacances, courses scolaires ou autres activités jeunesse, sont rendus attentifs à ce que les protecteurs des animaux attendent avec ferveur (voir pages 8 et 9). C'est sur leurs jeunes épaules que repose cet avenir espéré. Si la jeunesse n'est pas sensibilisée et informée, tout le travail accompli aujourd'hui ne verra jamais de lendemain. L'accueil de visiteurs dans notre refuge, en toute sécurité et dans de bonnes conditions, est un défi que notre Comité a à cœur de relever chaque année, même si cela demande un investissement de plus, en temps et énergie bénévole. "Connaitre" est déjà le premier pas vers "comprendre", et si les jeunes comprennent comment un animal doit vivre pour être heureux, nous pouvons continuer d'espérer que plus jamais le drame de la jeune vache torturée à mort n'existe (voir page 7).

Même si les grenouilles et autres amphibiens ne seront pas accueillis dans notre refuge fraîchement rénové (voir pages 10 et 11), nous vous invitons à vous rendre à la page 6 pour faire connaissance avec ces petits animaux qui doivent supporter les nuisances humaines au péril de leur vie. Apprenez quelques "gestes qui sauvent" et pourquoi pas, offrez un peu de votre temps pour participer à la gestion de leur migration!

En vous remerciant pour votre fidèle soutien, Chers Amis des animaux, je vous souhaite un agréable moment et une bonne lecture.

Nathalie Genilloud
Présidente

VORWORT

Damit die Tiere in einer besseren Welt leben können, müssen die Menschen zuvor besser werden. Zu erkennen, dass das Tier kein Spielzeug oder ein Objekt ist, das man nach Belieben gebraucht oder benutzt, dass es nicht "vermenschlicht" werden soll, da es ein besonderes Lebewesen mit seinen eigenen Bedürfnissen ist, das Respekt und einen artgerechten und spezifischen Lebensstil verdient. Mitleid und Empathie zeigen, die Augen vor der Ungerechtigkeit und Tierquälerei nicht zu schliessen und richtig reagieren, um die Dinge zu verbessern. Dies ist bereits ein grosser Teil auf der Liste, um aus unserer Welt eine bessere Welt zu machen, insbesondere für die Tiere.

Die Kinder und jungen Studenten, die während dem Ferienpass, Schulreisen und anderen Jugendaktivitäten einen Moment in unserem Tierheim verbringen, werden über das informiert, was sich die Tierschützer inbrünstig wünschen (siehe Seiten 8 und 9). Auf diesen jungen Schultern liegt diese erhoffte Zukunft. Wenn die Jugend heute nicht sensibilisiert und informiert ist, wird die heute geleistete Arbeit kein Morgen kennen. Ein sicherer und guter Empfang der Besucher in unserem Tierheim ist jedes Jahr eine Herausforderung, die unserem Vorstand am Herzen liegt - auch wenn dies mehr Aufwand an Zeit und freiwilliger Energie

bedeutet. "Kennen" ist bereits ein erster Schritt hin zu "verstehen" und wenn die Jungen verstehen, wie ein Tier leben muss, um glücklich zu sein, können wir weiterhin hoffen, dass sich ein Drama, wie das der jungen zu Tode gequälten Kuh, nie wiederholen wird (siehe Seite 7).

Auch wenn Frösche und andere Amphibien nicht in unserem neu renovierten Tierheim (siehe Seiten 10 und 11) aufgenommen werden können, laden wir Sie dazu ein, auf Seite 6 diese kleinen Tiere kennenzulernen, die aufgrund der schädlichen Einwirkungen des Menschen ihr Leben riskieren. Lernen Sie ein paar "rettende Gesten" und warum nicht, auch ein wenig von Ihrer Zeit schenken und bei ihrer Migration mithelfen!

Ich bedanke mich für Ihre treue Unterstützung, liebe Tierfreunde, und wünsche Ihnen einen angenehmen Moment sowie eine gute Lektüre.

Nathalie Genilloud
Präsidentin



NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



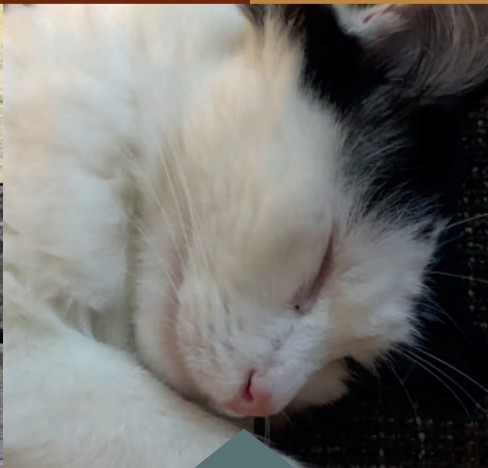
MAGNETO



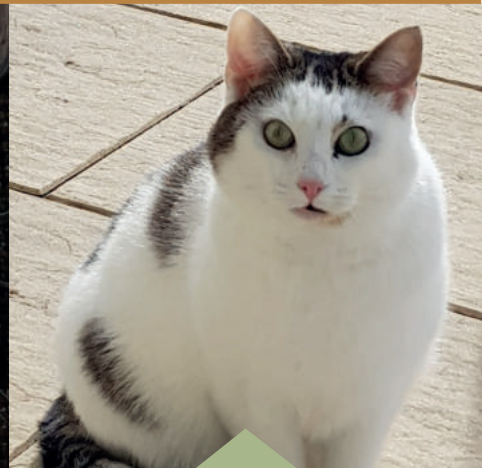
CHEMAN



UNA



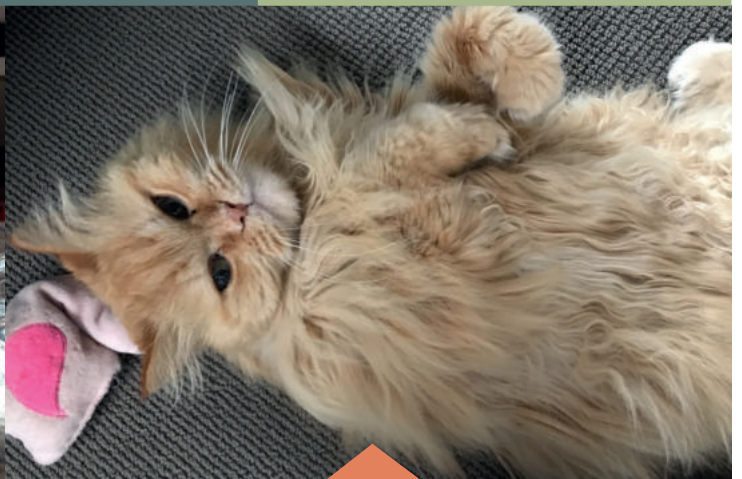
MARCIO



PRALINE



KOKO



PUMETTE

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

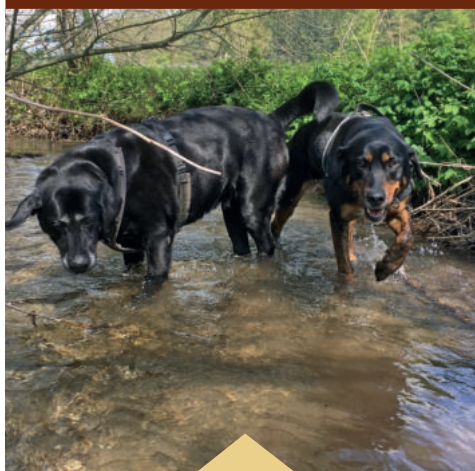
UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



LOULA



LILY



BASCO (à gauche/links)



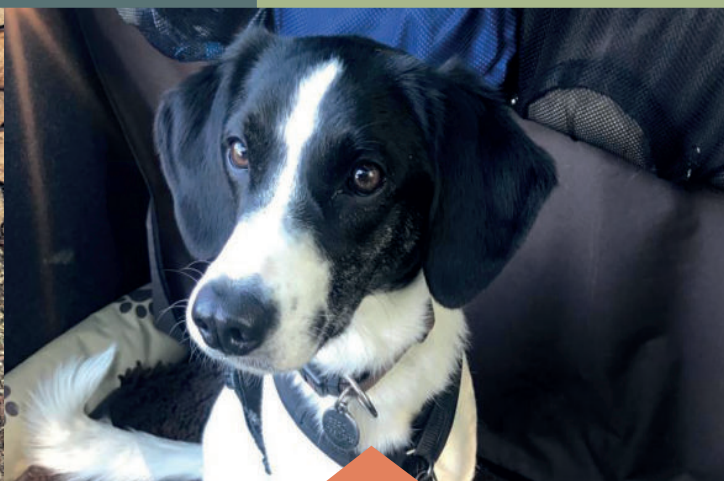
SNIKY



MAWAN



GHANDI



PERCY

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

AU PRINTEMPS PROCHAIN, SAUVEZ LES AMPHIBIENS !

Par Christine Rast

En ce début d'automne les amphibiens ont retrouvé la forêt. Durant l'hiver, grenouilles, crapauds et tritons se mettront à l'abri sous une souche ou des cailloux, dans un ancien trou de campagnol ou en creusant eux-mêmes le sol pour se protéger du gel, ils vont y rester jusqu'au printemps.

C'est au retour du printemps, lors de nuits au-dessus de 8°C par temps sec ou au-dessus de 4°C par temps de pluie, qu'ils vont rejoindre l'étang qui les a vu naître pour se reproduire à leur tour. C'est justement lors de cette migration que leur vie est menacée.

En effet, ces zones humides sont très souvent séparées de leurs quartiers d'hiver par des routes. Encore un peu engourdis et n'ayant pas mangé durant l'hiver, ils avancent plus lentement. Un crapaud met souvent environ 20 minutes pour traverser une route, ce qui le met en danger. Que peut-on faire ?

- Si votre destination passe par une route de migration: voyez s'il est possible de la rejoindre par un itinéraire bis.

- Sur certaines routes, des barrières à amphibiens sont installées durant la période de migration, et des bénévoles se relayent pour leur faire traverser la route en sécurité. Ce simple dispositif permet chaque printemps d'épargner la vie de milliers d'amphibiens.

Si la protection de ces espèces menacées vous intéresse, vous pourriez être bénévole pour faire traverser la route aux amphibiens. Pour toute information sur cette activité temporaire, vous pouvez consulter le site du Secteur nature et paysage de l'Etat de Fribourg:
<http://tinyurl.com/y62xxcgd>

Petit rappel : les amphibiens sont des animaux protégés au niveau fédéral, il est notamment interdit de les tuer, les blesser, les capturer ou les déplacer. Alors si vous avez de la chance lors de vos balades, profitez de les observer avec vos yeux, ils seront ravis !



Couple de Crapauds communs
Erdkröte-Paar



Couple de Grenouilles rouges
Grasfrosch-Paar

RETTEWIR IM NÄCHSTEN FRÜHLING DIE AMPHIBIEN !

Von Christine Rast / Übersetzung: Nathalie Seilaz

Zu Beginn dieses Herbstes werden die Amphibien wieder den Wald aufsuchen. Während des Winters werden sich Frösche, Kröten und Molche unter einem Baumstumpf, unter Steinen oder in einem ehemaligen Loch einer Feldmaus verstecken oder sie graben sich selbst ein Loch, um sich vor dem Frost zu schützen und bleiben dort bis im Frühling.

Wenn der Frühling zurück ist und die Nachttemperaturen auf über 8° Grad bei trockenem und auf über 4°C bei nassem Wetter steigen, werden sie sich wieder zu den Weihern begeben, in denen sie geboren wurden, um sich dort ihrerseits fortzupflanzen. Während dieser Wanderung ist ihr Leben jedoch bedroht.

Denn diese Feuchtgebiete sind oft von ihren Winterquartieren durch Strassen getrennt. Noch etwas klamm und hungrig von der Winterpause kommen sie langsamer vorwärts. Eine Kröte braucht oft ungefähr 20 Minuten, um eine Strasse zu überqueren und das bringt sie in Gefahr. Was tun,

um zu helfen ?

- Wenn Ihr Ziel über eine dieser Migrationsstrassen führt: schauen Sie, ob Sie Ihr Ziel über eine andere Strecke erreichen können.

- Auf gewissen Strassen werden während der Migrationszeit Amphibiensperren eingerichtet und freiwillige Helfer wechseln sich ab, um die Tiere sicher über die Strasse zu bringen. Diese einfache Massnahme erlaubt es, jeden Frühling das Leben von tausenden Amphibien zu retten.

Wenn Sie der Schutz von diesen bedrohten Tierarten interessiert, könnten Sie den Amphibien helfen, die Strasse zu überqueren. Für weitere Informationen über diese temporäre ehrenamtliche Tätigkeit können Sie die Website des Sektors Natur und Landschaft des Freiburger Staates konsultieren:
<http://tinyurl.com/y62xxcgd>

Eine kleine Erinnerung: die Amphibien sind auf Bundesebene geschützte Tiere. Es ist verboten, diese zu töten, zu verletzen, einzufangen oder sie umzuplatzieren. Wenn Sie also während Ihrer Spaziergänge das Glück haben, welche anzutreffen, profitieren Sie davon, sie beobachten zu können.



Triton alpestre mâle
Bergmolch, Männchen

Un seul coup de griffe ne suffira pas pour punir les bourreaux et les juges dont nous allons vous parler aujourd'hui...

Une jeune vache chute dans un alpage gruyérien. Gravement blessée, elle ne parvient plus à bouger. Son propriétaire, aidé par un employé agricole, décide de la matraquer une première fois à coups de pieds et de poings, pour l'obliger à se relever quand même. La génisse gémit, réagit à chaque impact, mais elle ne tient pas sur ses jambes. À ce moment, même les détenteurs les plus abjectes se disent qu'il est temps d'appeler le vétérinaire ou de mettre un terme à la souffrance de leur animal, mais pas ces bourreaux-là. Ils font littéralement rouler l'animal blessé dans la pente du pré sur plusieurs mètres, afin d'atteindre une zone plate. Recomencent alors leurs séries de coups violents. L'animal hurle de douleur mais ne se lève toujours pas.

Le paysan bascule encore plus loin dans sa cruelle folie et décide d'utiliser le générateur de la clôture pour infliger à l'animal pas une seule, mais plus de 70 décharges électriques. La jeune vache hurle de plus belle, implore, suffoque, et perd connaissance... L'horreur aurait pu s'arrêter ici, mais le calvaire de cette innocente victime ne se terminera que tard dans la nuit, après une longue et douloureuse agonie.

L'envie d'asséner plus qu'un coup de griffe à ces hommes sans cœur ne manque pas. Mais que dire des juges qui, quelques mois plus tard, décident que la punition appropriée pour ces actes barbares est: une amende de 300.-frs et 10 jours-amende avec sursis... Si on ne peut plus rien pour la pauvre génisse qui a vécu l'impensable, même les personnes qui ne sont pas des protecteurs d'animaux en attendaient plus de la part de notre justice!

Votre SPA-Fribourg ne peut toujours pas trouver les mots pour exprimer la colère et la déception ressenties lorsqu'on parle de ce drame. Notre confiance et nos espoirs de vivre dans un monde meilleur pour les animaux se sont effondrés. Dans ce moment sombre, nous avons lancé un appel. Nous vous avons demandé de prendre vos stylos, de faire des mails, d'appeler le Ministère public, pour faire part de votre dégoût face à cette condamnation ridicule et de votre colère contre cet agriculteur et son employé qui ont oublié qu'un être vivant se trouvait devant eux. Vous avez réagi en masse et nous avons été entendus! Alors un grand coup de langue à vous tous, qui par votre soutien et votre engagement, avez honoré la mémoire de cette pauvre vache qui a tellement souffert.



SEITENHIEB... UND GROSSE STREICHELEINHEIT

von Nathalie Genilloud
Übersetzung: Nathalie Seilaz

Ein einziger Seitenhieb reicht nicht aus, um die Peiniger und Richter, von denen wir Ihnen heute erzählen werden, zu bestrafen...

Eine junge Kuh stürzt auf einer greyzerer Alp. Sie ist schwer verletzt und kann sich nicht mehr bewegen. Ihr Besitzer entscheidet zusammen mit einem landwirtschaftlichen Mitarbeiter, sie zuerst mit Fusstritten und Faustschlägen zu zwingen, aufzustehen. Die junge Kuh heult bei jedem Schlag auf, aber sie kann sich nicht auf den Beinen halten. In diesem Moment würden sich sogar die gemeinsten Tierhalter sagen, dass es an der Zeit ist, den Tierarzt zu rufen oder dem Leid ihres Tieres ein Ende zu setzen - nicht aber diese Peiniger hier. Sie rollen das verletzte Tier mehrere Meter den Hang der Weide hinunter bis zu einer flachen Stelle. Dort fahren sie mit ihren brutalen Schlägen fort. Das Tier schreit vor Schmerz, steht aber noch immer nicht auf. Der Bauer geht noch weiter in seinem brutalen

Wahnsinn und entscheidet, den Generator des elektrischen Zaunes einzusetzen, um dem Tier nicht nur einen, sondern mehr als 70 Stromstösse zu versetzen. Die junge Kuh schreit noch heftiger, fleht, bekommt keine Luft mehr und verliert das Bewusstsein... Hier hätte das Ende dieses Horrors sein können. Aber der Leidensweg von diesem unschuldigen Opfer endet erst später in der Nacht, nach einem langen und schmerzvollen Todeskampf.

An der Lust, diesen herzlosen Männern mehr als einen Seitenhieb zu verpassen, fehlt es nicht. Aber was soll man zu den Richtern sagen, die ein paar Monate später entscheiden, dass die angemessene Strafe für diese barbarischen Taten eine Busse von 300 Franken und 10 Tage Haft auf Bewährung ist... Auch wenn dieser armen jungen Kuh, die Unerkennliches erlebt hat, nicht mehr geholfen werden kann, erwarten auch Personen, die keine Tierschützer sind, mehr von

unserer Justiz!

Ihr Freiburger Tierschutzverein findet noch immer keine Worte, um die empfundene Wut und Enttäuschung auszudrücken, wenn über dieses Drama gesprochen wird. Unser Vertrauen und unsere Hoffnungen in einer besseren Welt für die Tiere zu leben, wurden zerstört. In diesem düsteren Moment haben wir einen Aufruf gestartet. Wir haben Sie angefragt, Briefe zu verfassen, Mails zu senden, die Staatsanwaltschaft anzurufen, um ihnen Ihre Verachtung in Anbetracht dieser lächerlichen Verurteilung gegen diesen Landwirt und seinen Angestellten mitzuteilen, die vergessen haben, dass sich vor ihnen ein Lebewesen befindet. Es gab so viele Reaktionen von Ihnen und wir wurden erhört! Eine grosse Streicheleinheit an Sie alle, die mit Ihrer Unterstützung und Engagement mitgeholfen haben, dieser armen Kuh, die dermassen gelitten hat, ein ehrendes Gedenken zu bewahren.

LES ACTIVITÉS JEUNESSE À LA SPA-FRIBOURG

Par Anne Bachmann

Outre les nombreuses et vastes activités du refuge, la SPA-Fribourg accueille également des enfants, collégiens et étudiants, afin de les sensibiliser à la protection et la bonne détention des animaux.

Ainsi, près de 200 jeunes découvriront le travail et le monde des animaux au refuge cette année: sorties scolaires, courses d'école, journées passeports-vacances, collégiens, universitaires.

Il nous tient à cœur d'organiser ces activités, car il est fondamental que la jeunesse soit informée maintenant pour adopter une attitude responsable en matière de protection animale dans leur vie d'adulte.

Cet été, la SPA-Fribourg a notamment organisé 11 journées "passeports-vacances" d'environ 10 enfants par journée: 110 enfants de 8 à 14 ans ont ainsi parcouru gaiement le refuge et rencontré les différents animaux présents.

Lors de chaque journée, les enfants ont appris à connaître les activités du refuge et de notre association: accueil et soins des animaux, travail des gardiens d'animaux, adoptions, campagnes de castration/stérilisation des chats errants, travail du service d'inspection, etc.). Ils ont également pu côtoyer nos hôtes à quatre pattes et deux griffes: rongeurs, chats, chiens, oiseaux, etc. Et pour terminer, ils ont été informés sur le comportement à adopter en présence ou lors d'une rencontre avec un chien.

Bien évidemment, les questions des enfants (très pertinentes!) fusent tout au long des activités.

Afin d'illustrer ces journées "passeports-vacances", ils ont été invités à exprimer leurs impressions. Laissons la parole aux enfants!

"Moi, j'ai beaucoup aimé cette journée, car nous pouvons entrer en contact avec des animaux, savoir s'en occuper et je trouve que la SPA est une belle initiative contre la maltraitance des animaux..."

"J'ai aimé les chats, les porter, identifier leur prénom et aussi donner à manger aux lapins, voir les cochons d'Inde et les rats. Ce que j'ai le plus aimé, c'est de donner de l'attention à ces animaux"

"J'ai tout aimé! J'ai surtout adoré quand on a nourri les lapins et quand on a scanné les puces électroniques des chats! C'était vraiment cool!"

"J'ai beaucoup aimé cette activité, nous avons pu découvrir plusieurs animaux! C'était bien, j'ai trouvé, car on était aussi libre et j'ai préféré la chatterie!!!"

"J'ai adoré la visite de la chatterie et la visite des rats. Par contre, durant la visite du chenil, j'ai eu un peu peur des aboiements et des sauts des chiens. C'était super cool de donner des prénoms pour les chats!"

"J'ai aimé les chats, les rats, les lapins et les cochons d'Inde; je n'ai pas aimé le bruit des chiens: à l'aide!; je voudrais bien un rat ou un tigre"

"J'ai préféré voir les rats, caresser les chats/chiens, me balader dans les enclos des chiens, mais ça faisait beaucoup de bruit"

"J'ai adoré la visite des chambres des chiens de la SPA et le nourrissage des lapins et la visite de la chatière"

"J'ai beaucoup aimé nourrir les lapins! (Dessin: cœur à côté) C'était super cool de voir les chiens et les chats! J'ai adoré cette journée à la SPA"



DIE JUGENDAKTIVITÄTEN DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES

Von Anne Bachmann / Übersetzung: Nathalie Seilaz

Neben all den zahlreichen und weitreichenden Tätigkeiten des Tierheimes empfängt der Freiburger Tierschutzverein auch Kinder, Schüler und Studenten, um sie für den Tierschutz und die gute Haltung der Tiere zu sensibilisieren.

Auf diese Weise entdecken dieses Jahr gegen 200 junge Menschen die Arbeit und die Welt der Tiere im Tierheim: Schulausflüge, Schulreisen, Ferienpass, Schüler, Studenten.

Es liegt uns am Herzen, diese Tätigkeiten zu organisieren, denn es ist grundlegend wichtig, dass die Jugend bereits jetzt über ein verantwortungsvolles Verhalten in Sachen Tierschutz im Erwachsenenalter informiert wird.

Diesen Sommer hat der Freiburger Tierschutzverein 11 Tage "Ferienpass" mit ungefähr 10 Kindern pro Tag organisiert: dh 110 Kinder von 8 bis 14 Jahren sind fröhlich durch das Tierheim spaziert und haben die verschiedenen anwesenden Tiere kennengelernt. Anlässlich dieser Tage haben die Kinder auch die Tätigkeiten des Tierheimes und unseres Vereines kennengelernt: die Aufnahme und Pflege der Tiere, die Arbeit der Tierpfleger, die Adoptionen, die Kastration/Sterilisationskampagne der streunenden Katzen, die Arbeit des Inspektorates, etc. Sie konnten auch mit unseren vierbeinigen und zweikralligen Gästen in Kontakt kommen: Nagetiere, Katzen, Hunde, Vögel etc. Abschliessend wurden sie darüber informiert, wie sie sich in Anwesenheit oder bei einem Zusammentreffen mit einem Hund verhalten sollten.

Natürlich stellen die Kinder während den ganzen Aktivitäten viele (sehr sinnvolle!) Fragen. Um diese "Ferienpass" Tage zu illustrieren haben wir sie gebeten, ihre Eindrücke mitzuteilen. Übergeben wir doch den Kindern das Wort!



"Mir hat dieser Tag sehr gefallen, da wir mit den Tieren Kontakt hatten und lernten, wie man sich um sie kümmert. Ich finde, dass der Tierschutzverein eine gute Initiative gegen die Tierquälerei ist..."

"Ich war gerne bei den Katzen, ich mochte es, sie zu tragen, ihre Namen zu identifizieren und ich hatte auch Freude, die Kaninchen, Meerschweinchen und Ratten zu füttern. Was ich am liebsten hatte, war diesen Tieren Zuwendung zu geben."

"Ich hatte alles gerne! Vor allem fand ich es toll, die Kaninchen zu füttern und als wir die Mikrochips der Katzen gescannt haben! Das war wirklich cool!"

"Mir hat diese Aktivität sehr gefallen, wir konnten mehrere Tiere kennenlernen! Ich habe es gut gefunden, da wir auch frei waren. Ich habe das Katzenhaus bevorzugt!!!"

"Ich fand den Besuch des Katzenhauses und den Besuch der Ratten toll. Jedoch hatte ich während des Besuchs in den Hundezwingern ein wenig Angst vor dem Bellen und dem Aufspringen der Hunde. Es war super cool den Katzen Namen zu geben!"

"Ich fand den Besuch im Hundehaus des Tierschutzvereines und die Fütterung der Kaninchen sowie den Besuch im Katzenheim toll!"

"Mir hat es am besten gefallen, die Ratten zu sehen (Zeichnung: Lächeln), die Katzen/Hunde zu streicheln, die Hunde in den Hundegehegen zu besuchen, aber da war es laut."

"Ich war gerne bei den Katzen, den Ratten, den Kaninchen und Meerschweinchen; ich mochte den Lärm der Hunde nicht: Hilfe! Ich hätte gerne eine Ratte oder einen Tiger!"

"Mir hat es sehr gefallen, die Kaninchen zu füttern! (Zeichnung: Herz daneben). Es war super cool die Hunde und Katzen zu sehen! Ich fand diesen Tag beim Tierschutzverein toll."

LA RÉNOVATION DU REFUGE DE LA SPA-FRIBOURG

“Petit à petit l’oiseau fait son nid”, voilà une citation bien connue et tout à fait adaptée à la rénovation de notre refuge! Tout un été n’aura pas été suffisant pour terminer entièrement le premier étage qui devra être une entité indépendante durant les travaux de rénovation du rez-de-chaussée. Mais tout le monde travaille avec ardeur pour que les chats et petits NAC qui auront la chance d’habiter dans ces nouveaux et beaux locaux puissent tous y être à l’abri avant l’hiver.

Les nouvelles pièces sont maintenant équipées (chauffage, eau, électricité, mobilier, etc.) Les installations techniques sont terminées et les aménagements spécifiques aux animaux sont encore en cours, même si quelques petits chanceux ont déjà pris possession des zones les plus avancées.

Des aménagements supplémentaires ont été mis au programme pour le bien-être des animaux: les chats verront ainsi leur espace extérieur doublé en surface! Pour permettre cet agrandissement des parcs à chats, les structures des lapins et cochons d’Inde sont en cours de déplacement.



MERCI POUR VOTRE AIDE !

Grâce à votre généreux soutien et avec l’investissement de fonds propres issus de legs, la réalisation de ce projet devisé à environ 700’000.—frs a été rendue possible. Mais nous poursuivons la recherche de fonds pour que l’utilisation des legs, qui sont notre seule sécurité pour l’avenir, soit la plus petite possible. Chaque centime compte, alors nous avons besoin de vous!

Merci d’avance pour votre don :

- CCP 17-2563-1 (motif de paiement : Rénovation du refuge)
- Banque cantonale de Fribourg / Titulaire du compte : Société fribourgeoise pour la protection des animaux / IBAN : CH72 0076 8300 1392 2180 0 (CCP de la banque 17-49-3)

DIE RENOVATION DES TIERHEIMES DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES

“Gut Ding will Weile haben” – dieses Sprichwort ist wohlbekannt und trifft auch gut auf die Renovation unseres Tierheimes zu! Ein ganzer Sommer hätte nicht ausgereicht, um das erste Stockwerk zu beenden, welches während den Renovationsarbeiten im Erdgeschoss eine unabhängige Einheit sein muss. Aber alle arbeiten mit Elan, damit die Katzen und kleinen neuen Haustiere, die das Glück haben werden, in diesen neuen und schönen Räumen wohnen zu dürfen, noch alle vor dem Winter dort einziehen können.

Die neuen Räume sind jetzt ausgestattet (Heizung, Wasser, Elektrizität, Mobiliar usw.). Die technischen Installationen sind beendet. Die spezifischen Einrichtungen für die Tiere sind noch im Gange, auch wenn einige kleine Glückpilze bereits in den fortgeschrittensten Zonen einziehen konnten.

Es sind zusätzliche Einrichtungen für das Wohlbefinden der Tiere geplant: der Aussenbereich der Katzen wird doppelt so gross werden! Um die Vergrösserung des Katzenbereiches zu ermöglichen, werden die Einrichtungen der Hasen und Meerschweinchen momentan gerade umgesiedelt.



DANKE FÜR IHRE HILFE!

Dank Ihrer grosszügigen Unterstützung und mit der Investition von Eigenkapital aus Legaten wurde die Realisierung dieses Projekts (auf ca. CHF 700'000.—veranschlagt) möglich gemacht. Aber wir setzen die Suche nach Mittel fort, damit die Verwendung der Legate, die unsere einzige Sicherheit für die Zukunft sind, so gering wie möglich bleibt. Wir brauchen Ihre Hilfe, jeder Rappen zählt.

Vielen Dank im Voraus für Ihre Spende:

• PCK 17-2563-1 (Zahlungszweck: Renovation des Tierheimes)

• Freiburger Kantonalbank / Kontoinhaber: Freiburger Tierschutzverein / IBAN: CH72 0076 8300 1392 2180 0 (PCK der Bank 17-49-3)

LINKO ET SCHNOURLI LESCHATS: ÉTÉ CANICULAIRE ET BRUYANT

par / von Anne Bachmann
Übersetzung: Nathalie Seilaz

Comme les humains, Linko et Schnourli ont plus ou moins souffert de la canicule, des orages et des festivités du 1er août.

Voici l'entretien réalisé avec Monsieur Linko Lechat – alias “crevette” et Monsieur Schnourli Lechat – alias “poulet”:

- Cher Linko et Cher Schnourli, comment avez-vous vécu ces deux périodes caniculaires entre juin et juillet?

- Selon notre carnet vétérinaire, nous sommes identifiés comme des chats européens. Ainsi, nous souffrons de la chaleur comme la majorité des européens bipèdes. D'autant plus que nous sommes des papys!

- Que faut-il faire en cas de fortes températures?

- Fermer les fenêtres et volets pendant la journée, afin d'empêcher que la chaleur rentre chez nous. Par contre, bien aérer pendant la nuit. Il est également important d'avoir toujours de l'eau fraîche, sans qu'elle soit glacée pour éviter un choc au niveau de notre température.

Habituellement, nous n'aimons pas être mouillés : beurk ! Toutefois, nous tenons à te remercier de nous avoir caressés avec un gant de toilette humidifié d'eau fraîche. C'était un vrai plaisir, chère Anne!

- Comment avez-vous vécu les orages suite aux deux épisodes caniculaires et les feux d'artifice/pétards du 1er août, tellement bruyants?

- Moi, Linko, j'aime bien ces jeux de lumière. C'est frustrant de fermer les fenêtres.

J'essaie d'attraper ces lumières à travers les fenêtres, comme j'adore courir après la lumière du laser “spécial chats” pendant nos jeux nocturnes!

- Je ferme en effet les fenêtres, car Schnourli n'apprécie guère ces spectacles hautement bruyants!

- Moi, Schnourli, je suis terrorisé par le bruit assourdissant des orages, feux d'artifices et pétards: je me cache, je me déplace ventre à terre, malgré les fenêtres fermées.

Heureusement, je peux compter sur ma bipède pour trouver du réconfort dans ses bras en pareille situation. Par ailleurs, elle prévoit un petit cadeau pour me remettre de mes émotions:

poulet. Merci pour cette délicieuse attention, chère Anne!

- Ainsi, vous avez heureusement survécu aux deux vagues de canicule, aux orages, ainsi qu'aux festivités du 1er août. Toutefois, je perçois encore une pointe d'amertume chez Linko...

- J'ai en effet bien vécu ces situations. Cependant, mon absence de crainte des orages, feux d'artifice et pétards m'a privé du “petit cadeau de réconfort”. En conséquence, je réclame haut et fort une portion de crevettes! Attention: je peux être aussi bruyant qu'un terrible orage, lorsque je n'ai pas ce que je veux!

LINKO UND SCHNOURLI DIEKATZEN: EIN HEISSER UND LÄRMIGER SOMMER

Wie auch die Menschen haben Linko und Schnourli unter der Hitzewelle, den Gewittern und der 1. August-Feier mehr oder weniger gelitten.

Hier die Unterhaltung mit Herrn Linko Diekatze – alias “Krevette” und Herrn Schnourli Diekatze – alias “Poulet”:

- Lieber Linko und lieber Schnourli, wie habt ihr die zwei Hitzewellen zwischen Juni und Juli erlebt?

- Gemäss unserem Impfausweis sind wir Europäische Hauskatzen. Und wir leiden wie die meisten zweibeinigen Europäer unter der Hitze. Umso mehr, da wir Opus sind!

- Was soll man bei hohen Temperaturen machen?

- Die Fenster und Fensterläden während des Tages schliessen, um zu vermeiden, dass die Hitze zu uns reinkommt. Hingegen sollte während der Nacht gut gelüftet werden. Es ist auch wichtig, immer frisches, aber nicht eiskaltes Wasser – damit wir keinen Temperaturschock kriegen – zur Verfügung zu haben. Normalerweise werden wir nicht gerne nass: Bäh! Allerdings danken wir es Dir, dass Du uns mit einem mit frischem Wasser angefeuchteten Waschlappen gestreichelt hast. Es war eine wahre Freude, liebe Anne!



- Wie habt ihr die Gewitter zwischen den zwei Hitzewellen und die sehr lauten Feuerwerke/Raketen vom 1. August erlebt?

- Ich, Linko, liebe diese Lichtspiele. Es ist frustrierend, die Fenster zu schliessen. Ich versuche, diese Lichter durch das Fenster zu fangen, so wie ich auch gerne während unseren nächtlichen Spielen nach dem Laserlicht “Spezial Katze” renne!

- Ich schliesse tatsächlich die Fenster, da Schnourli diese sehr lauten Spektakel nicht mag!

- Ich, Schnourli, bin vom ohrenbetäubenden Lärm der Gewitter, Feuerwerke und Raketen terrorisiert: ich verstecke mich, ich bewege mich in Windeseile, dies trotz der geschlossenen Fenster.

Glücklicherweise kann ich auf meine Zweibeinerin zählen und finde in solchen Situationen Halt in ihren Armen. Ausserdem hat sie immer ein kleines Geschenk, um mich wieder von meinen Emotionen erholen zu können: Poulet.

Danke für diese köstliche Aufmerksamkeit, liebe Anne!

- Auf diese Weise habt ihr diese zwei Hitzewellen, die Gewitter und auch die 1. August-Feier überstanden. Allerdings erkenne ich bei Linko noch eine kleine Unzufriedenheit...

- Ich habe diese Situationen tatsächlich gut überlebt. Das Ausbleiben von Furcht vor den Gewittern, Feuerwerken und Raketen hat mich jedoch um ein kleines “Tröstgeschenk” gebracht. Daher reklamiere ich lauthals eine Portion Krevetten!

Achtung: ich kann so laut sein wie ein schreckliches Gewitter, wenn ich nicht bekomme, was ich will!



« DIE HELFENDEN HÄNDE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES »

Faites connaissance avec les bénévoles, les salariés et tous ceux qui ouvrent grand leur cœur et leurs bras pour aider les animaux !

Machen Sie Bekanntschaft mit den ehrenamtlichen, Mitarbeitern und all jenen, die ihre Herzen und Arme öffnen, um den Tieren zu helfen !

Nom :
SCHMID

Prénom :
Silvie

Activité / Fonction :
Coordinatrice administrative
du refuge

Actif/active depuis :
2005

Pourquoi avoir choisi d'aider les animaux à la SPA-Fribourg ?

L'amour pour les animaux m'a fait toquer à la porte de la SPA-Fribourg. Mon activité bénévole dans les chatteries est devenue un engagement à 100%. Trouver des solutions, travaux administratifs, placements de chats et NAC aux personnes de langue allemande font partie de mes occupations. Longtemps responsable du placement des chiens, je suis redevenue la voix derrière la centrale téléphonique. Sensibiliser le public aux besoins des animaux est une de mes tâches les plus importantes. Ma plus grande joie est d'apprendre qu'un de nos protégés a trouvé un nouveau foyer aimant !

Name :
SCHMID

Vorname :
Silvie

Tätigkeit / Funktion :
Koordination Administration
Tierheim

Tätig seit :
2005

Wieso haben Sie sich dazu entschieden, den Tieren des Freiburger Tierschutzvereines zu helfen ?

Die Liebe zu den Tieren liess mich an die Türen des FTSV anklopfen. Meine Freiwilligenarbeit in der Katzenabteilung wurde zu einem 100%-Engagement. Lösungen finden, Administration, Platzierungen von Katzen und Kleintieren zu deutschsprechenden Personen sind Teil meiner Aufgaben. Lange verantwortlich für Hundeplatzierungen, bin ich wieder die Stimme hinter der Telefonzentrale geworden. Die Bevölkerung über die Bedürfnisse der Tiere zu sensibilisieren ist eine meiner wichtigsten Aufgaben. Meine grösste Freude ist es zu vernehmen, dass einer unserer Schützlinge ein liebevolles Zuhause gefunden hat !

RÉSULTAT DU VOTE DES MEMBRES DE LA SPA-FRIBOURG ABSTIMMUNGSRÉSULTATE DER MITGLIEDER DES FREIBURGER TSV

Chaque année, les comptes et les activités du Comité sont soumis à l'appréciation des membres de la SPA-Fribourg. Ces derniers répondent au moyen d'un vote par correspondance. Jedes Jahr werden die Abschlüsse und Aktivitäten des Komitees den Mitgliedern des Freiburger TSV zur Überprüfung abgegeben werden. Die Mitglieder antworten mittels schriftlicher Stimmenabgabe.

Pour 2018, les membres de la SPA-Fribourg devaient répondre aux questions suivantes :
Für 2018 sollten die Mitglieder des Freiburger TSV folgende Fragen beantworten :

1. Acceptez-vous les comptes 2018 tels que publiés dans le présent journal "SPA Fribourg News" ?
Nehmen Sie die Abrechnung 2018, wie sie in diesem Journal "SPA Fribourg News" veröffentlicht wurde, an ?

Réponses/Antworten : oui/ja : 19 non/nein : 0 abstention/Enthaltung : 0

2. Donnez-vous décharge au Comité de la SPA-Fribourg pour sa gestion en 2018 ?
Erteilen Sie dem Komitee des Freiburger TSV für die Verwaltung im Jahr 2018 Entlastung ?

Réponses/Antworten : oui/ja : 19 non/nein : 0 abstention/Enthaltung : 0

Le Comité remercie sincèrement les membres de la confiance témoignée et de leur fidèle soutien.
Der Vorstand dankt allen Mitgliedern herzlich für das Vertrauen und die treue Unterstützung.

EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierschutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.





TIERKOMMUNIKATION

Die telepathische Tierkommunikation über die Seele des Tieres ist ein sehr bereichernder Austausch zwischen Mensch und Tier – zur Unterstützung der Beziehung und für mehr Verständnis. Es ist eine intuitive Fähigkeit, von Herz zu Herz mit allen Sinnen zu kommunizieren ...

- Möchten Sie Ihr Haustier besser verstehen?
- Möchten Sie gerne wissen, ob Ihr Tier ein weiteres Haustier akzeptiert?
- Warum pinkelt meine Katze immer ins Bett?
- Möchten Sie wissen, ob Ihr Tier gut im Regenbogenland angekommen ist?
- Brauchen Sie Unterstützung während der Phase des Übertritts Ablebens Ihres Tieres?
- Vermissen Sie Ihr Tier?



Welche Fragen Sie auch haben, ich werde versuchen, diese zu beantworten. Egal, wo Sie, das Tier oder ich mich befinden, die telepathische Tierkommunikation kennt keine Grenzen – ein Gespräch ist immer und überall möglich.

Nicole Hausmann

Haut-des-Vignes 20
CH-1796 Courgevaux

Tel.: +41 79 798 91 13
info@soulofanimals.ch
www.soulofanimals.ch

Gerne können Sie mich auch über WhatsApp oder FaceTime-Audio kontaktieren.

Selbstverständlich rufe ich Sie auch gerne zurück!



Pro Canin les associés
Les professionnels du chien



Formations professionnelles canin 2020

FORMATION COACH CANIN



FORMATION CHIEN AIDANT



FORMATION PROMENEUR

www.coach-canin.ch Sonja 079/307'87'89

montreux
i press
Ce n'est pas qu'une impression!

IMPRIMERIE I-PRESS MONTREUX
Av. Nestlé 13 - 1820 Montreux
Tél. 021 966 81 00
Fax 021 966 81 02
info@ipress-montreux.ch

**VOTRE ANIMAL
EST UNIQUE.
NOUS AUSSI.**



www.royalcanin.ch



Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier
Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch

Chien pour Tous les associés

Apporter du plaisir à des personnes!



Nous recherchons des bénévoles!
www.chien-pour-tous.ch Mégane 079/576'43'68

kyli
high premium pet products

INSPIRÉ DE
LA NATURE
NOTRE
GARANTIE



www.petzeba.ch

Josera
petfood with passion

CALENDRIER 2020

KALENDER 2020



2020 en images avec votre SPA-Fribourg

Pensez à notre calendrier de bureau (format 22cm/10cm) pour vos cadeaux de Noël ou tout simplement pour partager cette nouvelle année avec les animaux de notre refuge! 20.—frs/ pièce

2020 in Bilder mit Ihrem Freiburger Tierschutzverein

Denken Sie an unseren Tischkalender (Format 22cm/10cm) für Ihre Weihnachtsgeschenke oder ganz einfach, um dieses neue Jahr mit unseren Tieren vom Tierheim zu teilen! 20.—CHF/ Stk.

Pour commander / Bestellung:

info@spafribourg.ch
026 663 33 75
www.spafribourg.ch

Avec le bulletin ci-dessous à retourner à: SPA-Fribourg, les Maupas 1, 1473 Font

Mit dem untenstehenden Coupon, senden an: Freiburger Tierschutzverein, Les Maupas 1, 1473 Font

montreux press

Ce n'est pas qu'une impression!

IMPRIMERIE I-PRESS MONTREUX
Av. Nestlé 13 - 1820 Montreux
Tél. 021 966 81 00
Fax 021 966 81 02
info@ipress-montreux.ch

POUR COMMANDER BESTELLUNG

Je commande ____ (nombre) calendrier de la SPA-Fribourg 2020 au prix de 20.—frs/ pièce

Ich bestelle ____ (Anzahl) Kalender des Freiburger Tierschutzvereins 2020 zum Preis von 20.—CHF/ Stk.

Nom/
Name _____

Prénom/
Vorname _____

Adresse/
Adresse _____

NP/
PLZ _____

Ville/
Ort _____

Impressum: Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand
- Traduction: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler -
Graphisme: Laurence Kimberley Rast - Rédaction: Anne Bachmann, Christine Rast et Nathalie Genilloud

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig deutsch/französisch - Übersetzung: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler - Grafik: Laurence Kimberley Rast - Redaktion: Anne Bachmann, Christine Rast und Nathalie Genilloud